Consejería de Cultura

INFORME DE ASESORAMIENTO TÉCNICO

CONSERVACIÓN DE FONDOS BIBLIOGRÁFICOS

MUSEO PICASSO MÁLAGA
MÁLAGA

Enero, 2007

JUNTA DE ANDALUCIA

INSTITUTO ANDALUZ DEL PATRIMONIO HISTÓRICO
Centro de Intervención en el Patrimonio Histórico

ÍNDICE

Página

INTRODUCCIÓN 1

1. LOS FONDOS 3

2. DATOS TÉCNICOS 5

2.1. Soportes 5

2.2. Elementos gráficos 5

2.3. Encuadernaciones 6

3. ALTERACIONES Y ESTADO DE CONSERVACIÓN 8

3.1. Soportes 8

3.2. Elementos gráficos 8

3.3. Encuadernaciones 8

3.4. Intervenciones anteriores 9

4. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN 10

4.1. Estudios previos 10

4.2. Tratamiento 11

5. RECURSOS 12

5.1. Estimación Económica 12

5.2. Recursos Humanos 12

5.3. Infraestructura y Equipamiento Específico 12

5.4. Valoración Económica 12

EQUIPO TÉCNICO 13

ANEXO I: DOCUMENTACIÓN GRÁFICA 14

INFORME DE ASESORAMIENTO TÉCNICO:

CONSERVACIÓN DE FONDOS BIBLIOGRÁFICOS

MUSEO PICASSO MÁLAGA

INTRODUCCIÓN

En respuesta a la petición realizada por parte del Director del Museo Picasso de Málaga, a finales del pasado mes de diciembre, se desplazó a su sede un equipo técnico del Centro de Intervención del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico (I.A.P.H.), para evaluar el estado de conservación de unos fondos bibliográficos de dicho centro.

Se trata de un conjunto formado por 19 volúmenes que tienen en común el contener obra gráfica original de Pablo Ruiz Picasso, de ahí la preocupación de la institución por su correcta conservación.

La mayor parte de ellos trata sobre las distintas facetas creativas -y/o tipologías- de la obra de Picasso, pero también la integra algún volumen realizado por el propio artista[1] .

De especial interés, tanto por su singularidad como por su valor material, son los volúmenes correspondientes a dos catálogos de sus obras[2], a lo que se suma la necesidad constante de su consulta en el centro.

Todos los volúmenes están editados en el siglo XX, siendo el más antiguo el primer número de la obra de F. Mourlot -sobre la faceta de Picasso como litógrafo-(1919), y el más reciente de ellos se corresponde con el último volumen del catálogo de C. Zervos (1978).

Estos volúmenes están almacenados, habitualmente, en los depósitos de la Biblioteca del Museo, salvo los más consultados que están ubicados en las vitrinas de la propia sala de consultas de la biblioteca. Las óptimas condiciones de almacenamiento y depósito de las obras reflejan la inquietud del centro por la conservación de las importantes obras bibliográficas que alberga.

Acompañados por la responsable de la biblioteca realizamos la inspección de las obras así como de las instalaciones y dependencias en que se encuentran.

1 *Shakespeare*, realizada junto a L. Aragón
2 Ver más adelante: Relación de obras examinadas, p. 3

Durante la visita, se realizó una recogida de datos, cuyo estudio y valoración dan como resultado el presente Informe de Asesoramiento Técnico, cuyo principal objetivo es proponer las actuaciones necesarias para frenar las alteraciones detectadas en los fondos y prevenir su conservación futura.

1. LOS FONDOS

La colección inspeccionada durante la visita técnica está formada por diecinueve volúmenes que fueron preparados previamente sobre las mesas de la sala de consultas de la propia biblioteca para su examen.

Como se ha dicho anteriormente, se trata de un fondo bibliográfico de gran valor documental y artístico, que además, contiene obra gráfica original de Picasso, en unos casos en el interior de los bloques o cuerpos de los libros, y en otros formando las propias cubiertas de los volúmenes.

A continuación se relacionan todas las obras examinadas durante la visita al museo:

* Aragón, L. y Picasso, P., *Shakespeare,* Cercle D' Art , París, 1965, 1v., 500 x 340 x 90 mm.
  - Volumen deteriorado.

* *Cahiers d'Art*, cat., 1947, 320 x 254 x 27 mm
  - Volumen deteriorado: 1 (vol. 22).

* Jardot, Maurice, *Picasso: Dessins d´un demi-siècle,* Berggruen, París, 1956, 1v., 220 x 117 x 5 mm.
  - Volumen deteriorado.

* Kochno, Boris, *Le ballet,* Arts du Monde, HACHETTE, Paris, 1954, 1v., 310 x 240 x 38 mm.
  - Volumen deteriorado.

* Mourlot, Fernand, *Picasso lithographe,* André Sauret, Editions du Livre, Monte-Carlo,1919-1964, 4 v., 344 x 251 x 22 mm.
  - Volúmenes deteriorados: 4.

* *Picasso, 60 ans de gravures : I. Eaux-fortes, pointes sèches, aquatintes II. Lithographies III. Gravures sur bois et linoléum Affiches* . Berggruen, París, 1964, 1v., 220 x 115 x 10 mm. (Berggruen ; 41).
  - Volumen deteriorado.

* *Picasso: Cent cinquante céramiques originales*, Maison de la Pensée Francaise, París, 1958, 1v., 241 x 161 x 5 mm.
  - Volumen deteriorado.

* *Picasso: 30 Cuadros inéditos, 1917-1960*, Sala Gaspar, Barcelona, 1960, 235 x 191 x 6 mm.
  - Volúmenes deteriorados: 2 (2 ejemplares iguales).

* Sauret, André, *A los toros avec Picasso,* Sabartés, J., Editions du Livre, Montecarlo, 1961, 1v., 260 x 332 x 30 mm.
  - Volumen deteriorado.

* Zervos, Chistian, *Pablo Picasso: Oeuvres de 1895 à 1972.* Cahiers d'Art, París, 1949-1978, 34 vols., 330 x 250 x 30 mm (aprox.).
  - Volúmenes deteriorados: 6 (vosl. 1, 2**, 7, 8, 9 y 14).

2. DATOS TÉCNICOS

Todos los datos técnicos de las obras que se describen a continuación son fruto de la primera observación organoléptica realizada *in situ*, y por tanto, en su caso podrán ser ampliados si se realiza un estudio más profundo en la sede del IAPH.

Para facilitar la descripción de los datos técnicos de las obras se hará una enumeración general remarcando sólo aquellos especialmente significativos para el asesoramientos que nos ocupa.

En primer lugar, para caracterizar tipológicamente estos fondos bibliográficos, podemos decir que, desde el punto de vista técnico, todos los libros son obras de contenido textual y gráfico.

La técnica de ejecución es la impresión -tipográfica para el texto y diferentes técnicas de estampación para las obras gráficas-, mientras que, morfológicamente son todos volúmenes. La temática de todos es de naturaleza artística.

2.1. Soportes

Todas las obras que se han citado están realizadas en soporte de naturaleza celulósica, papel. Algunas de las características y acabados de estos papeles son diferentes de entre sí.

No obstante, por lo observado durante el examen, y en función a su fecha de edición y fabricación, podemos decir que la mayor parte de estos soportes de naturaleza celulósica, están realizados a partir de pastas madereras, y mediante fabricación industrial.

Sin embargo, es muy posible que entre los soportes de las obras gráficas originales haya papel artesanal, o en todo caso, papel de calidad elaborado con fibras liberianas de mayor contenido en celulosa, y por tanto, más resistentes frente a las degradaciones.

2.2. Elementos gráficos

Los elementos gráficos de estas obras están realizados, en todos los casos, con tintas de impresión, ya sean tipográficas, litográficas o calcográficas, y por tanto, de naturaleza grasa, dotadas de gran estabilidad frente a los agentes de alteración.

2.3. Encuadernaciones

La arquitectura un libro, o volumen, está formada por dos elementos básicos, el bloque o cuerpo del libro y la encuadernación propiamente dicha. Es por ello que, además de su sentido estético, las encuadernaciones tenían originariamente una función fundamental de protección con respecto al conjunto interior del volumen.

El bloque, o cuerpo del volumen, está constituido por un número variable de infolios, de papel o pergamino, cosidos entre sí, reforzados a través del lomo y, todo él, unido a las tapas de la encuadernación mediante sistemas flexibles que compactan el conjunto y al mismo tiempo permiten su apertura y manipulación.

En la elaboración del volumen, intervienen, por tanto, múltiples elementos estructurales y ornamentales -cubiertas, tapas, guardas, lomo, nervios, cabezadas, etc.-, que además, suelen ser de distintos materiales -cuero, pergamino, cartón, papel, papelote, cintas, hilos, cuerdas, metales, telas, etc.-.

En el caso que nos ocupa, los volúmenes que pudimos ver de los fondos de la biblioteca, se observaron las siguientes características.

- **Bloques**

  Tal como se ha dicho, la mayor parte de soportes está constituida por papel de fabricación industrial, elaborados con pastas madereras como materia prima.

- **Encuadernaciones**

  La mayor parte de las obras tienen una encuadernación rústica, de elaboración industrial, "a la americana", es decir los volúmenes están fabricados no de manera artesanal -como en la encuadernación artística o de arte-, sino mediante la utilización de maquinaria industrial. Este hecho es especialmente importante de cara a la conservación, sobre todo en lo que concierne a la elaboración del cosido, enlomado y anclaje del bloque a la cubierta.

  Hay que destacar los volúmenes correspondientes a *Picasso Lithographe*, por tener las cubiertas realizadas con obras gráficas originales.

  Los volúmenes tienen, mayoritariamente formato folio, aunque destacan el tamaño gran folio de la obra *Shakespeare*, y, situándose en el extremo

opuesto, la obra sobre los 60 años de Picasso como estampador en formato octavo.

Aunque todas las ediciones de los libros examinados fueron realizadas con diseños cuidados -se trata de encuadernaciones de lujo y algunas numeradas- desde el punto de vista técnico, sin embargo, como se ha dicho anteriormente, la mayor parte de los volúmenes están encuadernados en rústica y con medios mecánicos -encuadernación "a la americana"-, salvo tres volúmenes: *Shakespeare, A los toros avec Picasso*, y *Le Ballet*, realizados con encuadernaciones, desde el punto de vista material y técnico más esmeradas.

Estos tres volúmenes conservan sus protecciones originales: en el caso de los dos primeros se editaron protegidos por una caja-estuche propia, mientras que el último se elaboró con una funda de acetato que también formaba parte de la cubierta original -lleva la impresión del título-.

Otra característica común a estos tres volúmenes es que su encuadernación no es rústica, como la mayoría de las obras, sino artística y, por tanto, de tapa dura, es decir, con soporte rígido en la cubierta. Tanto *Shakespeare*, como *A los toros avec Picasso* tienen cubiertas en tela, roja en el primer caso y gris en el segundo, mientras que *Le Ballet* tiene la cubierta en papel rojo con soporte de cartón.

3. ALTERACIONES Y ESTADO DE CONSERVACIÓN

Tal y como se ha dicho anteriormente, en la breve referencia a la estructura y complejidad del libro o volumen, la variedad de materiales constitutivos, es uno de los factores que explican su vulnerabilidad frente a las agresiones provocadas por los agentes de degradación externos, entre los que también hay que destacar el uso y manipulación inadecuados que los volúmenes hayan recibido a lo largo de su existencia.

La mayor parte de los fondos inspeccionados durante la visita mantienen un estado de conservación bastante aceptable, aunque se han detectado alteraciones generales, especialmente en las encuadernaciones.

3.1. Soportes

Salvo algún desgarro, deformación o pequeño deterioro en los soportes del bloque o de la encuadernación, el estado de conservación general es muy bueno en todos los volúmenes analizados y la consistencia general de los soportes también.

3.2. Elementos gráficos

Tampoco se ha observado ningún deterioro en los elementos gráficos que, además de una adecuada conservación, poseen una naturaleza muy estable frente a las agresiones y agentes de degradación.

3.3. Encuadernaciones

Las encuadernaciones más deterioradas se corresponden con las realizadas en rústica, por ser más débiles desde el punto de vista material, y por tanto, más vulnerables a cualquier agente de deterioro, especialmente al uso frecuente y la manipulación inadecuada.

Merecen una mención especial los dos catálogos sobre la obra de Picasso[3], ya que estos volúmenes tienen graves problemas en sus encuadernaciones. En estos siete casos, los deterioros sufridos afectan especialmente a la costura del los cuadernos que forman el bloque o cuerpo del libro y a su anclaje con la cubierta de la encuadernación.

Tanto la naturaleza de los adhesivos de unión y compactación del lomo, como

3 Ver: Relación de obras, p. 3, vols. 1, 2**, 7, 8, 9 y 14 de C. Zervos y el volumen de 1947 de Cahiers d'Art.

el procedimiento de aplicación, así como el cosido -ambos mecánicos-, no son lo suficientemente fuertes para soportar ese tipo de manipulación, y menos si ésta es frecuente.

Los adhesivos se han alterado craquelándose hasta desprenderse en muchos casos, y dejando el lomo al descubierto, lo que posteriormente ha ocasionado la debilitación o pérdida del cosido.

Además, en varios volúmenes, al quedar desprendida -total o parcialmente- la cubierta del lomo, ha producido también deterioros en la misma. Este hecho es especialmente grave en aquellos ejemplares en los que la cubierta está realizada con la propia obra gráfica original.

En el caso de los tres volúmenes que conservan sus protecciones originales -que coinciden con las encuadernaciones más sólidas y cuidadas-, tienen las cajas-estuche con roces y deterioros en las esquinas y aristas; mientras que la funda plástica sólo tiene una pequeña laguna en la zona alta del lomo y suciedad acumulada del uso. Estas protecciones han impedido que se deterioren los volúmenes conservados en su interior, por lo que se mantienen en un excelente estado de conservación.

3.4. Intervenciones anteriores identificables

No se han observado durante la inspección ninguna intervención anterior sobre estos volúmenes de la biblioteca.

Resumiendo, podemos decir que del conjunto de alteraciones que se acaban de enumerar, las más importantes están localizadas en la propia estructura de las encuadernaciones o en sus sistemas de protección originales. También es evidente, que estos pequeños deterioros tienen su origen en el uso y manipulación inadecuados. Son, efectivamente, pequeños deterioros si no fuera porque están afectando -o pueden afectar- a obras originales exclusivas y de gran valor cultural.

4. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN

La metodología de trabajo que se desarrolla en los talleres del Departamento de Tratamiento del Centro de Intervención del I.A.P.H., es de carácter multidisciplinar y se ejecuta siguiendo los protocolos de trabajo, elaborados por dicho centro, en función de los principios fundamentales de la conservación-restauración.

Desde una perspectiva científica de la conservación-restauración, el éxito de esta metodología de investigación y actuación, reside en el desarrollo de un principio básico, aceptado por la mayoría de las instituciones dedicadas a la conservación del patrimonio cultural actualmente, y cuya filosofía es *conocer para intervenir*.

Es por ello que, la propuesta de intervención que sigue a continuación se ha elaborado en función únicamente de la intervención de estas obras, y requiere que antes de iniciarse la intervención propiamente dicha, se realicen los estudios técnicos preliminares demandados por el conservador-restaurador responsable de su ejecución.

Esta metodología de trabajo, permitirá confirmar la idoneidad del diagnóstico provisional, y posibilitará el desarrollo controlado de la aplicación de los tratamientos. Los estudios serán realizados por los técnicos correspondientes de los distintos departamentos del Centro.

4.1. Estudios Previos

Antes de afrontar la intervención propiamente dicha, será necesario realizar un estudio más profundo de las obras para completar y confirmar el diagnóstico y afrontar correctamente la intervención de las mismas.

En este caso, no será necesario realizar el tratamiento preventivo de desinsectación/desinfección habitual para cualquier obra, de patrimonio documental y gráfico, que se deposita en el Centro, ni tampoco efectuar ningún análisis químico, físico ni biológico, sin embargo, sí será preciso un estudio fotográfico.

Para documentar este examen inicial y profundizar en el conocimiento del estado de conservación actual de las obras, se realizarán un estudio fotográfico utilizando diferentes tipos de fuentes luminosas -naturales y artificiales-, con incidencia tangencial -rasante-, y realizando tomas fotográficas generales y de detalles.

La continuación del estudio fotográfico durante la intervención permitirá, además obtener un conjunto de tomas fotográficas que servirán como testigo y seguimiento de la aplicación de los tratamientos y, por último, servirán también para documentar los resultados finales de la intervención.

4.2. Tratamiento

Considerando las características de las patologías observadas durante la visita técnica al Museo, y las principales causas de alteración que las han provocado, se ha optado por proponer, en términos generales, una intervención de conservación muy ceñida al criterio de mínima intervención, que fortalezca los puntos débiles de las encuadernaciones señalados anteriormente.

Por tanto, se actuará reforzando las estructuras internas de manera que brinden una mejor protección frente al uso y manipulación de los volúmenes.

Conviene hacer una aclaración importante en el caso los seis volúmenes del catálogo de C. Zervos. El criterio general de intervención adoptado, supondría posteriormente a la actuación, una retirada del uso que tienen actualmente, y optar por ofrecer la consulta a través de copias realizadas en soporte digital.

Otra cosa requeriría realizar una intervención diferente que, aún conservando la cubierta original en su interior, protegería mediante tapas rígidas nuevas a los volúmenes, por lo que serían diferentes a las conservadas en todo el conjunto del catálogo y obligaría a modificar todas.

Por tanto, en términos generales, una primera actuación tendrá como objeto la costura de los volúmenes y el enlomado; para ello se realizará un tipo de cosido apropiado a cada obra, teniendo en cuenta el peso y diseño de la misma.

Se incidirá también en la consolidación de los enlomados con adhesivos apropiados -no agresivos con los materiales originales- y papel japonés, para paliar en lo posible la fatiga de los materiales allí donde más desgaste o roce tienen.

En segundo lugar, se limpiarán las manchas superficiales y adecentarán las cubiertas, reintegrando lomos, esquinas, etc. cuando se considere necesario y no afecte al conjunto del diseño original.

Por último, se intervendrá sobre los estuches y elementos de protección, con un trabajo de limpieza, corrección de deformaciones, refuerzo, fijación y consolidación en los casos que se considere oportuno.

5. RECURSOS

5.1. Estimación Económica[4]

Para el desarrollo de la intervención propuesta en el apartado anterior en la sede del IAPH, se precisará un equipo interdisciplinar de técnicos que realizarán su trabajo siguiendo la metodología empleada habitualmente en el Centro de Intervención del Instituto -descrita anteriormente-.

La estimación aproximada del tiempo de trabajo necesario para la puesta en práctica del proyecto en los talleres de este Centro es de siete meses[5].

5.2. Recursos Humanos

- 1 Técnico en Conservación-Restauración de Documento Gráfico, para la dirección y asesoramiento técnico en la aplicación de los tratamientos.
- 1 Técnico en Fotografía aplicada a la conservación del Patrimonio Histórico.
- 1 Técnico en Encuadernación.

5.3. Infraestructura y Equipamiento Específico

La intervención se puede realizar con la infraestructura y equipamiento específico del Taller de Documento Gráfico.

5.4. Valoración Económica

- Medios físicos de examen y seguimiento de la intervención ..... 1.000.- €

- Aplicación de los tratamientos de conservación ..... 6.380.- €

TOTAL INTERVENCIÓN ..... 7. 380.- €

El presupuesto total para la intervención asciende a SIETE MIL TRESCIENTOS OCHENTA EUROS (7.380.- €), IVA incluido.

[4] La estimación económica de la intervención propuesta, se ha elaborado en base a unas tarifas facilitadas por el personal competente del IAPH y de la EPGPC.
[5] El tiempo estimado puede sufrir modificaciones en función del desarrollo y los resultados de la aplicación de los tratamientos.

EQUIPO TÉCNICO

A **Eulalia Bellón Cazabán**. Conservadora-restauradora. Taller de Patrimonio Documental y Gráfico. Departamento de Tratamiento. Centro de Intervención. IAPH.

· **Andrés Alés Sancristóbal**. Encuadernador. Taller de Patrimonio Documental y Gráfico. Departamento de Tratamiento. Centro de Intervención. IAPH.

Vº Bº EL JEFE DE PROYECTOS.
CENTRO DE INTERVENCIÓN

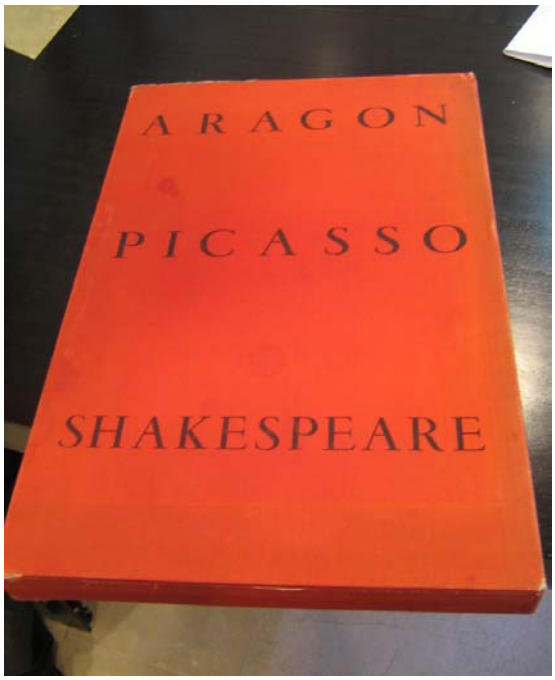
Fdo.: Araceli Montero Moreno

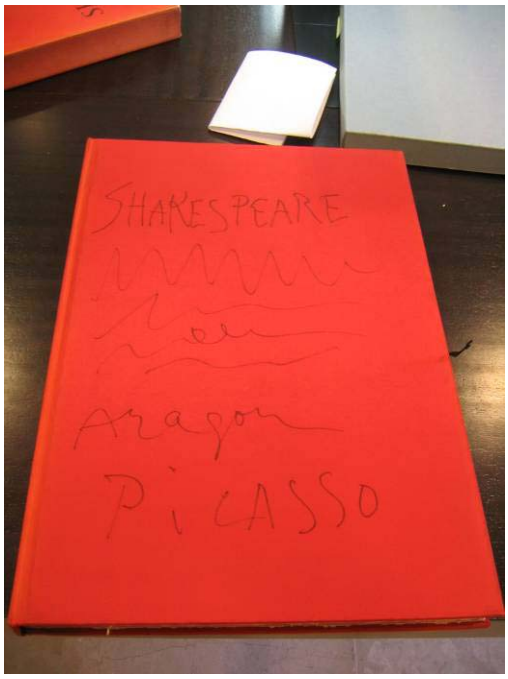
DIRECTOR DEL INSTITUTO ANDALUZ
DEL PATRIMONIO HISTÓRICO

Fdo.: Román Fernández Baca-Casares

ANEXO I: DOCUMENTACIÓN GRÁFICA

Fig. 1.- Varias de las obras examinadas en la biblioteca del Museo.





Figs. 2, 3 y 4.- *Shakespeare*, de L. Aragón y P. Picasso: sistema de protección -caja y estuche-, y encuadernación del volumen en tela roja.

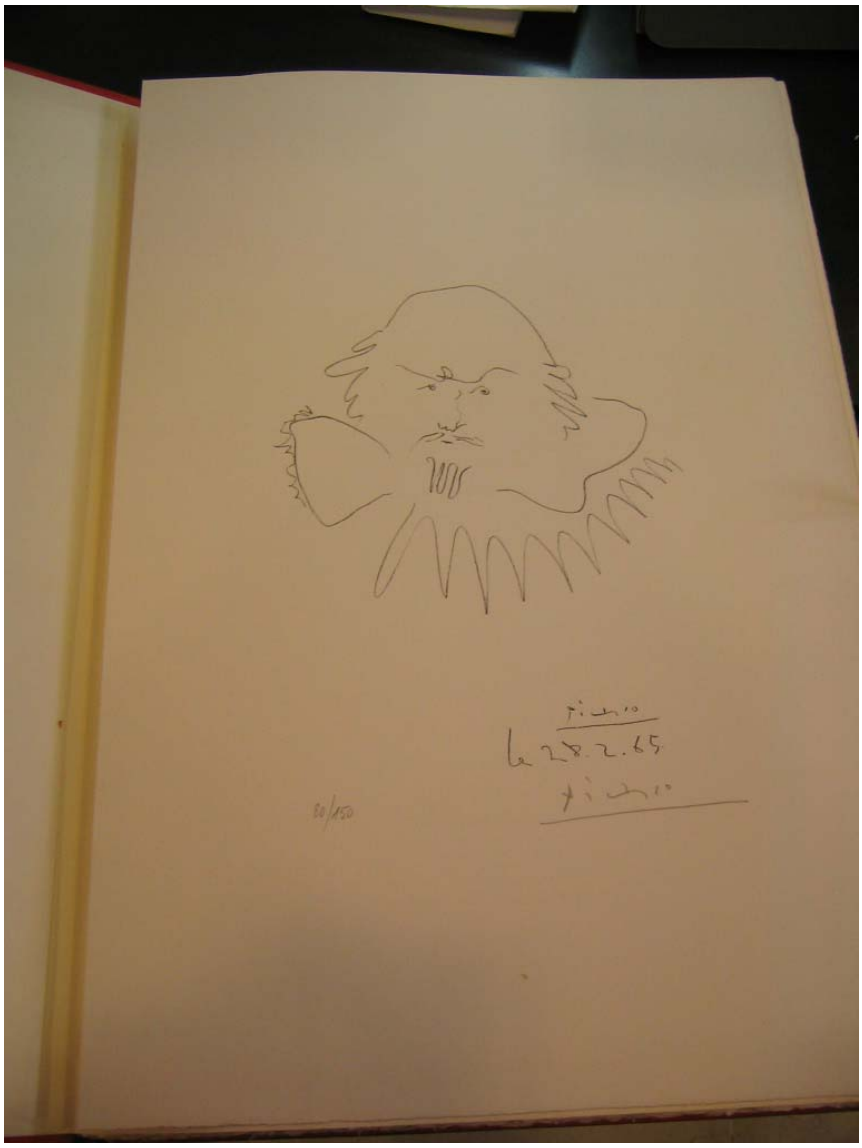


Fig. 5.- *Shakespeare*, de L. Aragón y P. Picasso: obra original numerada. Interior del bloque del volumen.

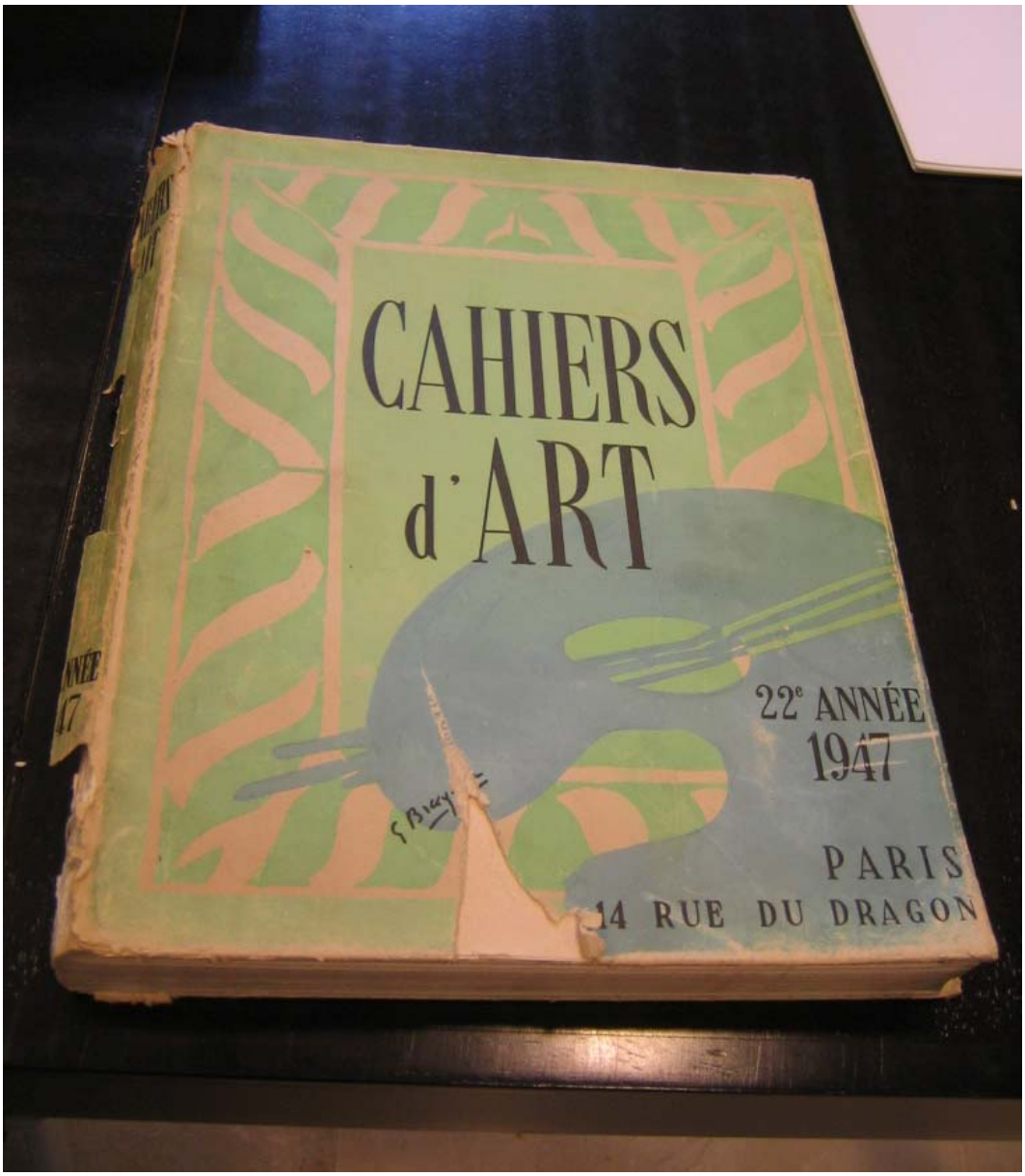
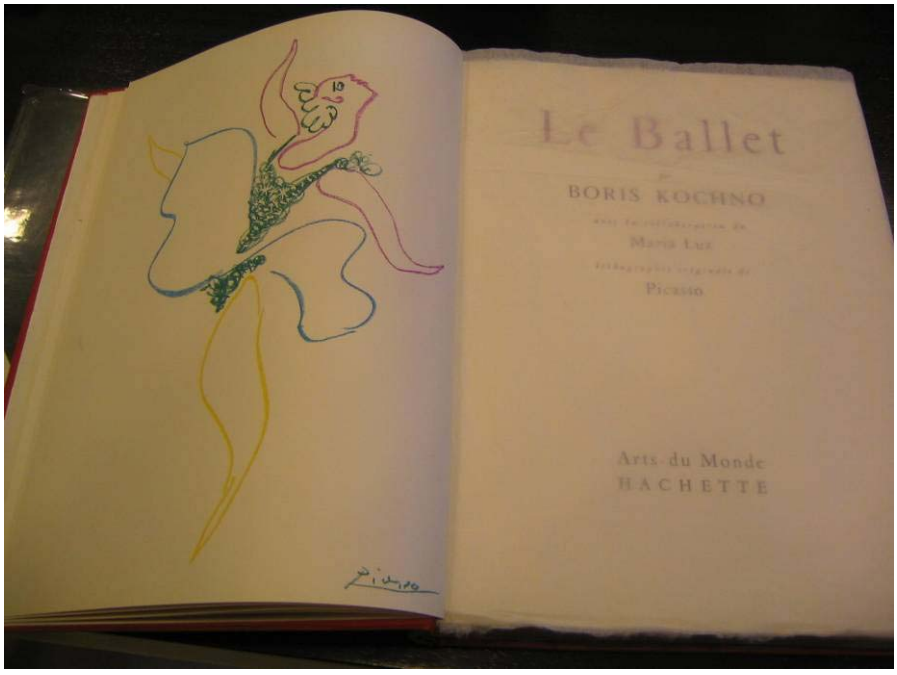


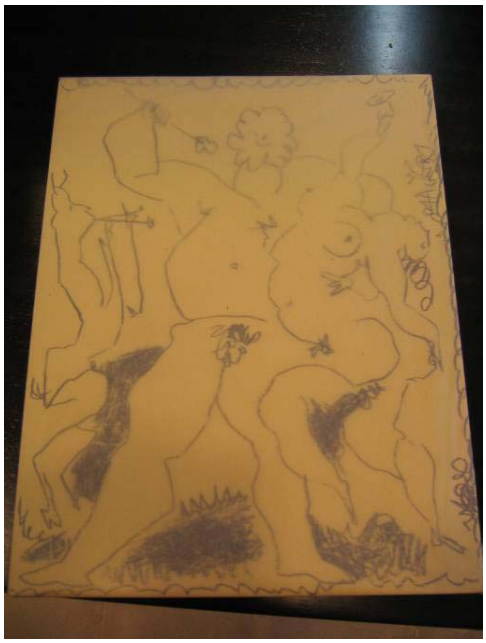
Fig. 6.- *Cahiers d'Art*: volumen 22 del catálogo, correspondiente al año 1947.

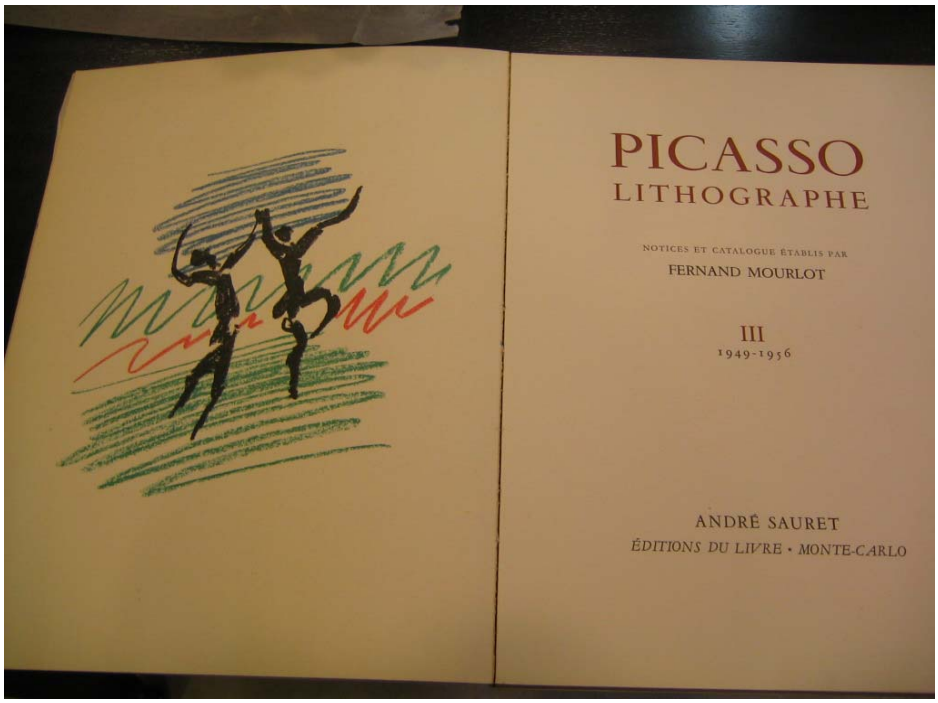


Figs. 7 y 8.- *Le Ballet* de B. Kochno: volumen de la obra protegido con caja de conservación y obra gráfica interior protegida con papel japonés.

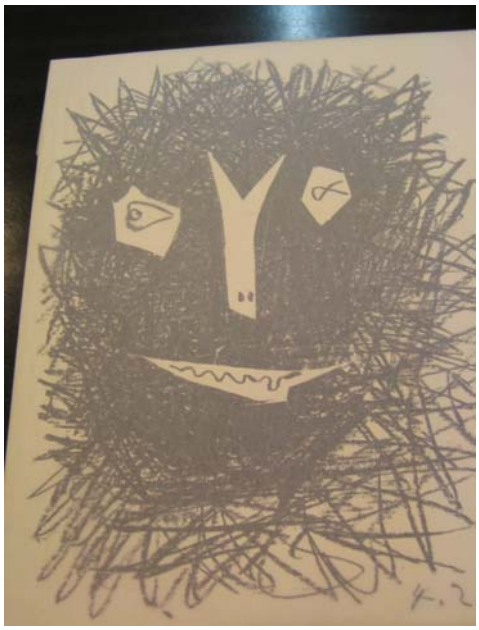
Fig. 9.- Cubierta delantera -volumen II- de la obra de F. Mourlot, *Picasso lithographe*. Obra gráfica original.

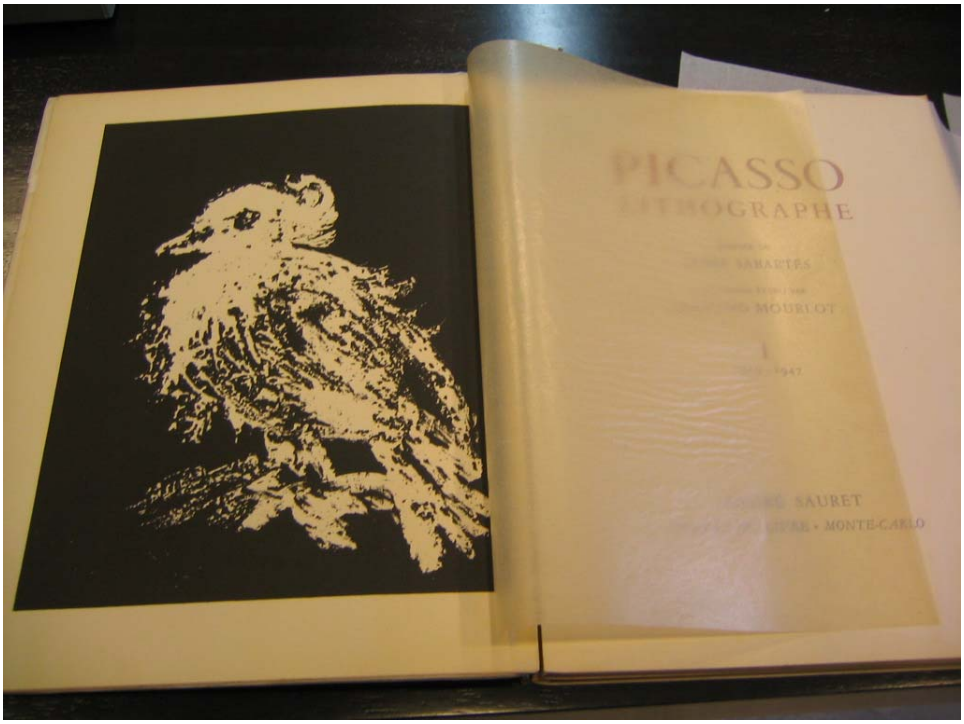
Fig. 10.- Cubierta trasera -volumen II- de la obra de F. Mourlot, *Picasso lithographe*. Obra gráfica original.



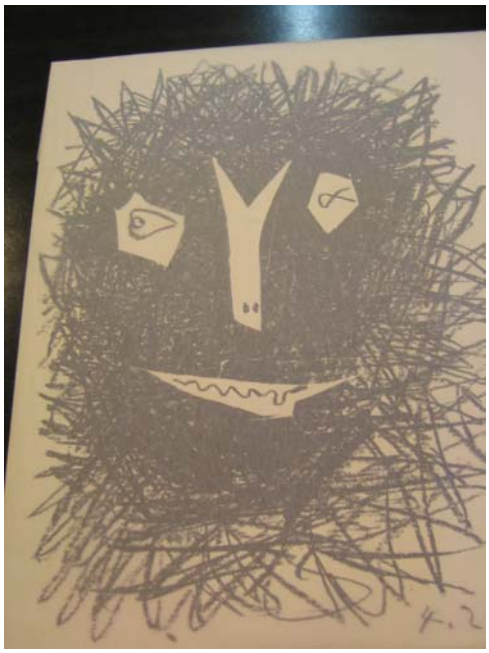


Figs. 11, 12 y 13.- F. Mourlot, *Picasso lithographe*: Obra gráfica original, tanto en las cubiertas como en el interior de los volúmenes.

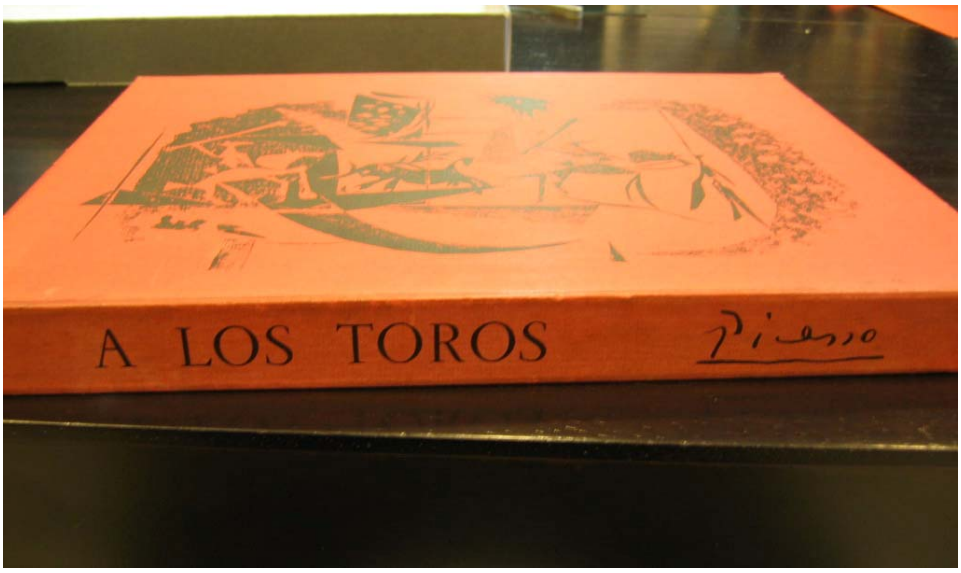




Figs. 14, 15 y 16.- F. Mourlot, *Picasso lithographe*: obra gráfica original, en las cubiertas y en el interior de los cuatro volúmenes.

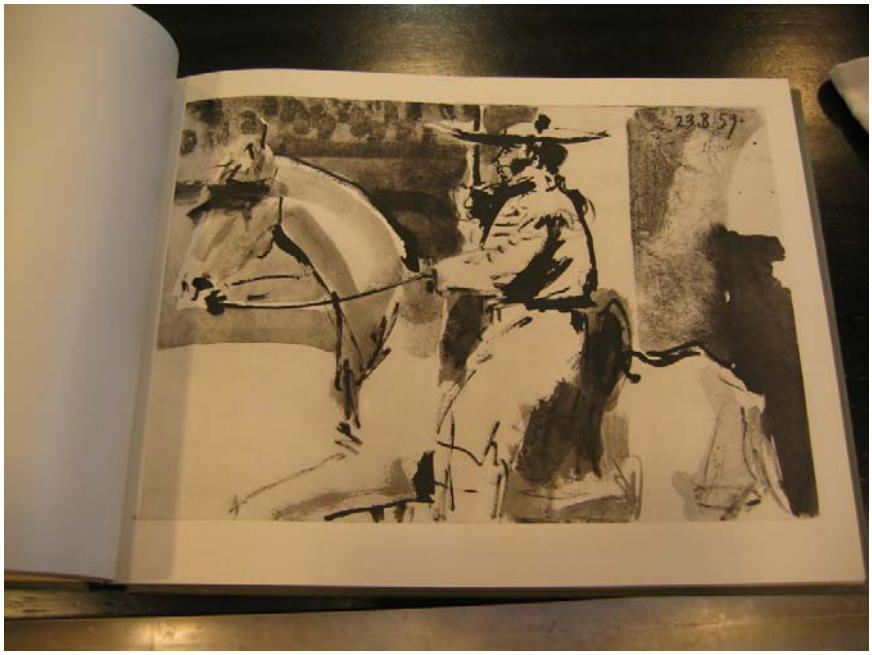


Figs. 17, 18 y 19.- F. Mourlot, *Picasso lithographe*: los volúmenes se almacenan protegidos. Las cubiertas con papel japonés, y cada volumen en el interior de su caja de conservación.



Figs. 20 y 21.- A. Sauret, *A los toros avec Picasso*: esta obra, como el resto, también se encuentra protegida por una caja de conservación, además de su estuche original.

Figs. 22 y 23.- A. Sauret, *A los toros avec Picasso*: cubierta en tela gris y guardas delanteras decoradas con el tema taurino.



Figs. 24 y 25.- A. Sauret, *A los toros avec Picasso*: encuadernación en tela con tapa dura. Obra gráfica en el interior del volumen.

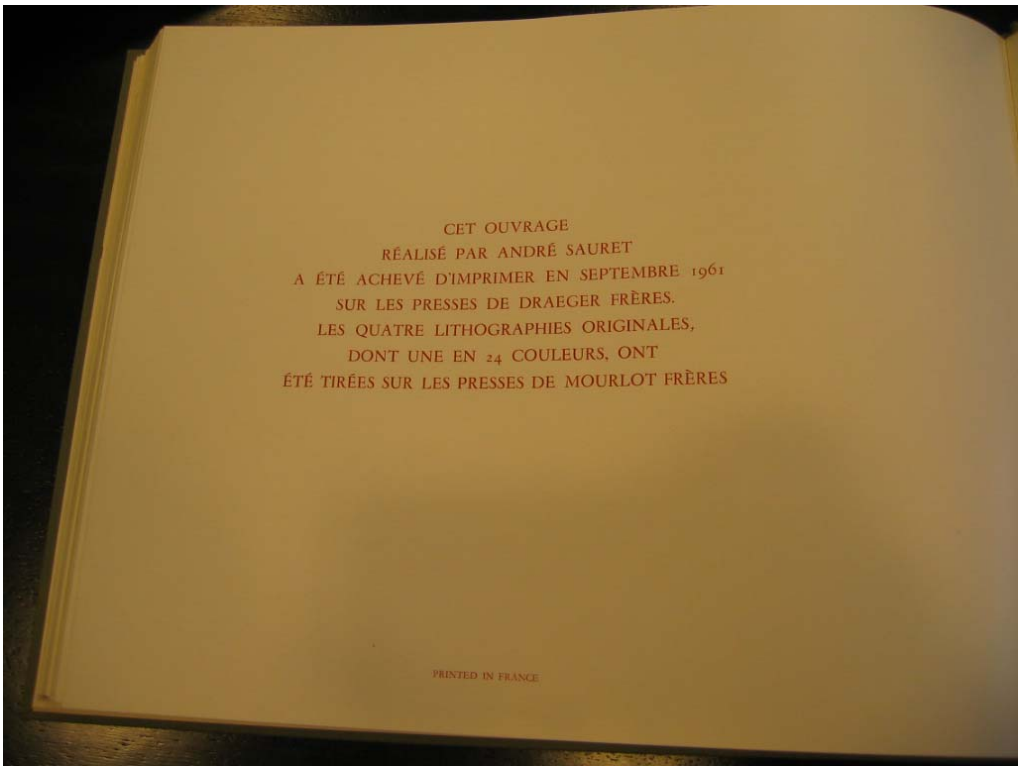
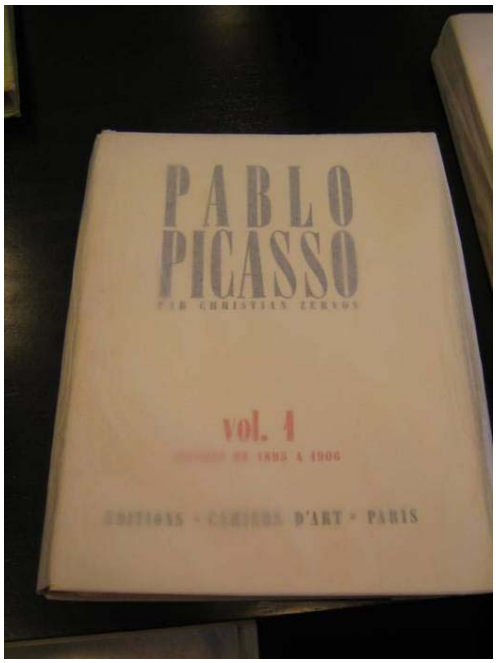
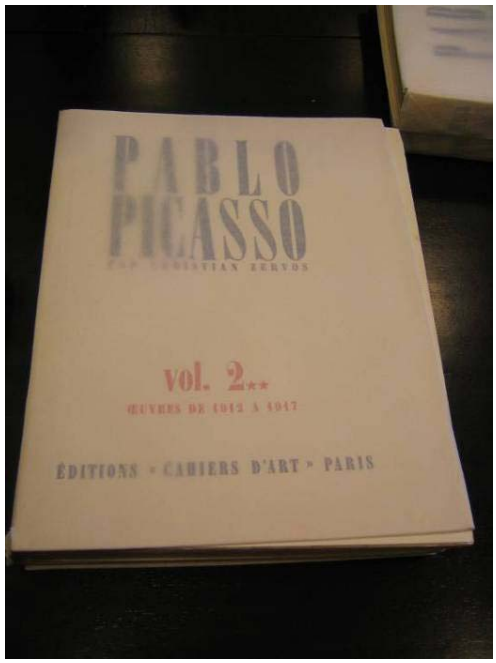
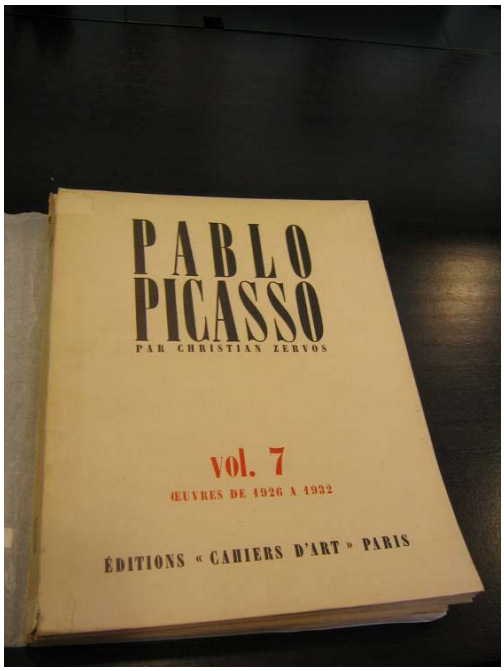


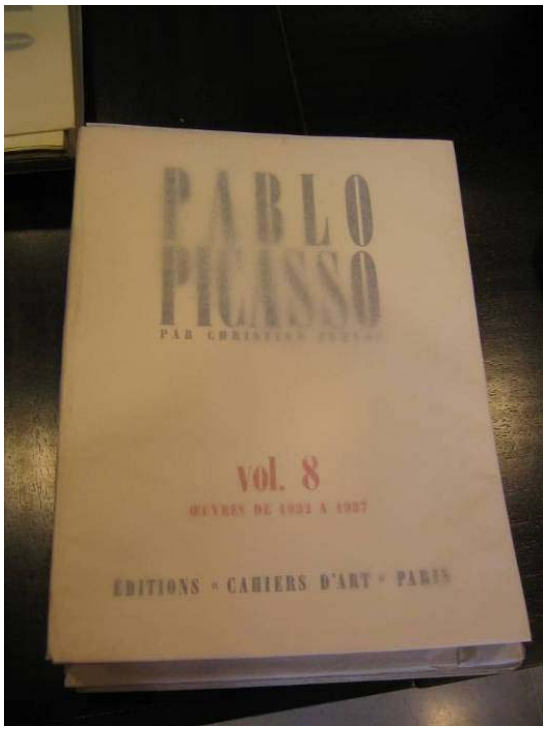
Fig. 26.- A. Sauret, *A los toros avec Picasso*: colofón con los datos de finalización de la impresión en septiembre de 1961.

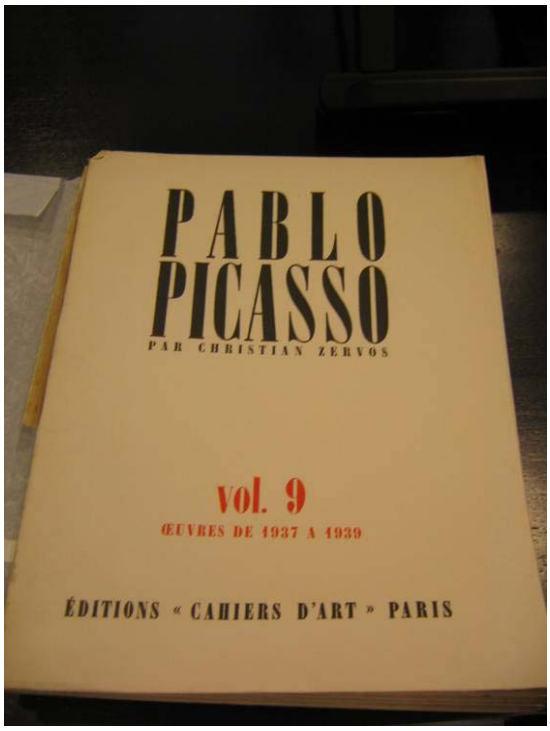


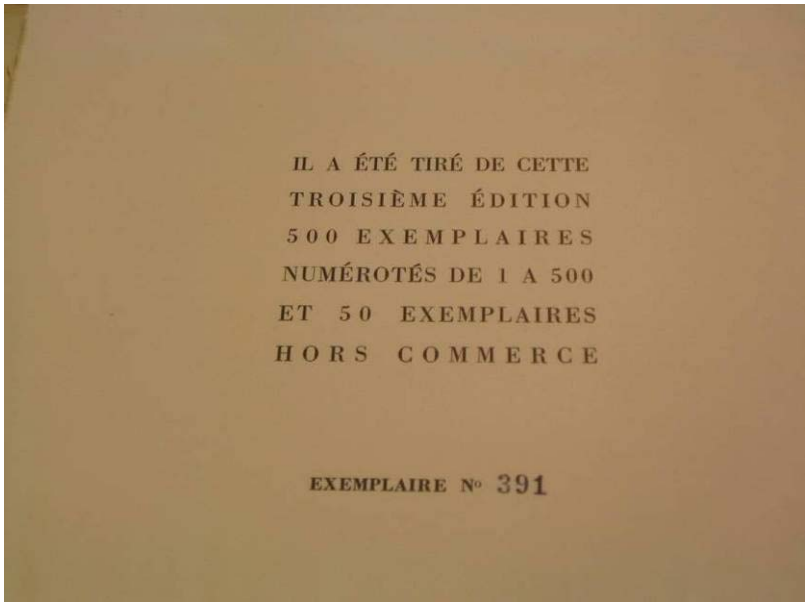




Figs. 27, 28 y 29.- Volúmenes 1, 2** y 7 del catálogo de C. Zervos. Los seis volúmenes examinados están protegidos con papel japonés.







Figs. 30, 31 y 32.- Volúmenes 8 y 9 del catálogo de C. Zervos. Tirada numerada de la 3ª edición.